

THE CONCEALED LAYERS BENEATH

There are many hidden narratives of Kyoto that stays in the dark, away from the lime-light of tourism. Beneath the illuminated image of Kyoto is the shadow of its traditional washi paper making that makes up the livelihood of the city, from the calligraphy paper, to the Shoji screen, to its architecture, and eventually how the city is experienced.

The making of Washi tells a story of the intricate and delicate process of how paper is made and used in Kyoto, in the backdrop of the city. One such element is the Shoji screen that is used in many traditional houses. It controls the light and shadow, visibility and privacy by partitioning, eventually forming a significant aspect of how the space is experienced.

This film challenges the common perceptions of Kyoto by attempting to look behind the surface, to tell its hidden narratives through Washi Paper. Just like seeing the alluring silhouettes behind the Shoji screen, perhaps the beauty of Kyoto lies in its shadows. Although less visible to the public, these hidden narratives, like the Washi paper, shapes the built environment of Kyoto quietly.

重ねて奥を知る

京都には、観光の脚光を浴びることなく、闇に隠れている物語がたくさんある。ライトアップされた京都のイメージの下には、書道用紙から障子、建築物、ひいては京都の体験に至るまで、京都の生計を支える伝統的な和紙作りの影がある。

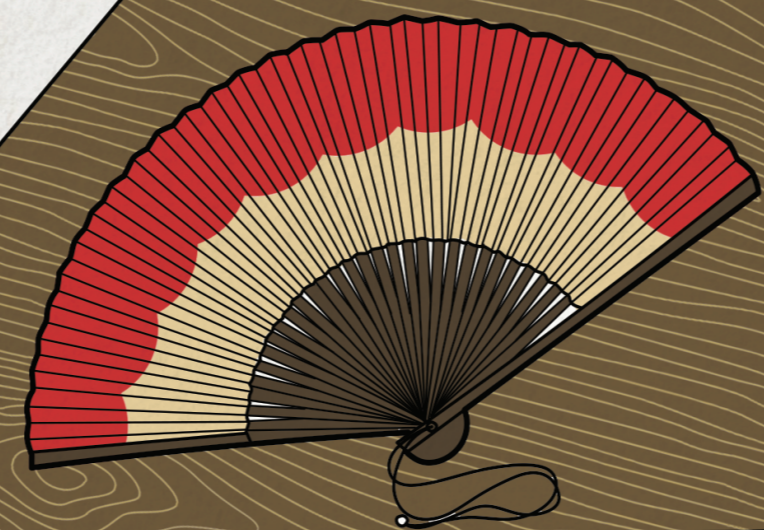
和紙づくりは、京都で紙がどのように作られ、どのように使われているかという複雑で繊細なプロセスを、京都という街を背景に物語っている。そのような要素のひとつが、多くの伝統的な家屋で使用されている障子である。光と影、視界とプライバシーを仕切りによってコントロールし、最終的には空間をどのように体験するかという重要な側面を形成する。

この映画は、和紙を通して京都の隠された物語を伝えようとする中で、京都の一般的な認識に挑戦している。障子の向こうの魅惑的なシルエットを見るように、京都の美しさはその影にあるのかもしれない。人目に触れることは少ないが、こうした隠れた物語は、和紙のように京都の建築環境を静かに形作っている。

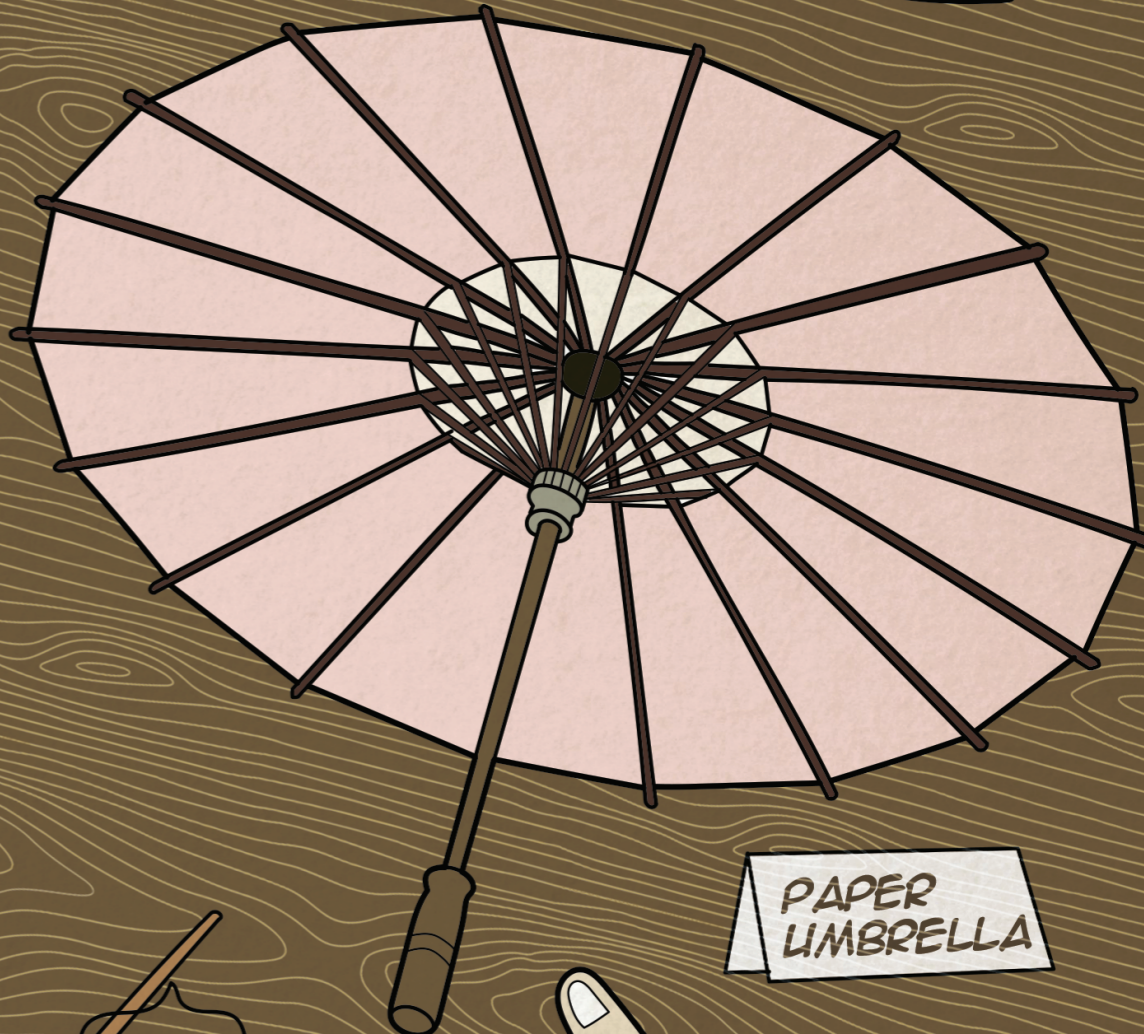




PAPER POSTCARD



PAPER FAN



PAPER UMBRELLA



PAPER BASKET



PAPER LANTERN

